قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ١٢٨ لسنة ١٩٩٣

بشأن الموافقة على الخطاب المتبادل بين حكومتى جمهورية مصر العربية وكندا الموقع بتاريخ ١٩٩٢/١٢/١٠ والذى تتيح بمقتضاه كندا لمصر منحة قيمتها ٤٢٥ ألف دولار كندى تستخدم لاستقدام خبير كندى لفترة ستة شهور لتقديم خدمات استشارية للصندوق الاجتماعى للتنمية

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة ١٥١ من الدستور ؛

قـــرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على الخطاب المتبادل بين حكومتى جمهورية مصر العربية وكندا الموقع بتاريخ ١٩٩٢/١٢/١٠ والذى تتيح بمقتضاه كندا لمصر منحة قيمتها ٤٢٥ ألف دولار كندى تستخدم لاستقدام خبير كندى لفترة ستة شهور لتقديم خدمات استشارية للصندوق الاجتماعى للتنمية وذلك مع التحفظ بشرط التصديق ؛

صدر برئاسة الجمهورية فى ٦ شوال سنة ١٤١٣ هـ
(الموافق ٢٩ مارس سنة ١٩٩٣ م) .

حسنى مبارك

الأستاذ / احمد رجائى بكرى
وكيل الوزارة
وزارة التعاون الدولى ـ شارع واكد ـ القاهرة
١٠ ديسمبر ١٩٩٢

عزيزى الأستاذ / رجائى

أتشرف بالإشارة إلى المناقشات التى عقدت بين ممثلى حكومة جمهورية مصر العربية (المسماه فيما بعد "مصر") وحكومة كندا (المسماه فيما بعد "كندا") بشأن المساعدة المقدمة للصندوق الاجتماعى المصرى للتنمية (المسمى فيما بعد "SFD") عن طريق تدعيم المرحلة الأولى لتأهيل العمالة المصرية (المسماه فيما بعد "ELAS") وطبقا لاتفاق التنمية بين كندا ومصر الموقع فى ٣١ يناير ١٩٨٣ ترغب كندا فى التفاهم بشأن المرحلة الأولى للمشروع للمساعدة فى تقديم خدمة تأهيل العمالة المصرية ونقترح الآتى :

١ ـ اهداف المشروع :

هدف المشروع الرئيسى هو المساعدة فى خدمة تأهيل العمالة المصرية ويكون ذلك بمنح حكومة مصر القدرة لتلبية الاحتياجات قصيرة الأجل لإعادة تشغيل العمال المستغنى عنهم بغرض مساندة خدمة تأهيل العمالة من خلال الصندوق الاجتماعى للتنمية .

٢ ـ مجال المرحلة الأولى :

تساعد المرحلة الأولى للمشروع الصندوق الاجتماعى للتنمية فى مصر على البدء فى أنشطة خدمة تأهيل العمالة المصرية خاصة ما يتصل بالتعبئة والإجراءات والتدريب ، وتتكون هـــذه المرحلة من الآتى :

تعيين خبير كندى واحد للصندوق الاجتماعى للتنمية لفترة ستة شهور ، تدريب مستشارى تأهيل العمالة المحلية فى الصندوق الاجتماعى للتنمية والمتخصصين فى التدريب فى كندا ، المعدات ، ترتيب مستشارين زائرين كنديين عن طريق قسم التوظيف والهجرة فى كندا (الإدارة الحكومية فى كندا للخبرة الأساسية فى استراتيجيات تأهيل العمالة) .

ينفذ الخبير الكندى بالاشتراك مع الصندوق الاجتماعى للتنمية مشروع تأهيل العمالة المصرية ويكون مسئولا عن الآتى :

١ــ تنفيذ أوجه مساعدة سيدا للمشروع .

٢ــ تحديد وترتيب للتدريب قصير الأجل محليا أو فى كندا .

٣ــ شراء المعدات والتجهيزات والإمداد بمستشارين لآجال قصيرة .

٤ــ تجميع بيانات المشروع ، المراقبة الداخلية وإعداد التقارير .

٣ ـ مساهمة كنـدا :

تتضمن مساهمة كندا ــ خدمات خبير واحد لمدة ستـــة شهور ، التدريب ، المعدات والمساعدة الفنية ولن تتعدى القيمة الإجمالية للمساهمة الكندية للمرحلة الأولى لمشروع خدمة تأهيل العمالة المصرية ٤٢٥ ألف دولار كندى .

٤ ـ مساهمة مصر :

تتضمن مساهمة مصر وجود مكتب وتأثيثه للخبير ، مستشارين محليين ومستشارين زائرين بالإضافة إلى خدمات السكرتارية للمذكورين أعلاه .

٥ ـ فترة السريان :

تنتهى مدة الاتفاق فى ٣١ ديسمبر ١٩٩٣ ويمكن تعـــديله من وقت لآخر طبقا للضرورة المطلوبة عن طريق خطابات متبادلة طبقا للاتفاق المشترك .

٦ ـ المعلومات :

تضمن مصر وكندا تنفيذ هـــذا المشروع بالعناية والكفاءة المطلوبة وستزود كل منهما الأخرى من خلال اللجنـــة الإشرافية التى تضم وزارة التعاون الدولى وموظفي السفارة ــ بكل المعلومات المتعلقة بالمشروع والتى تطلب بشكل معقول وستعقد هذه اللجنة كل ٣ شهور أو طبقا للاتفاق المشترك .

٧ ـ يسرى هذا الاتفاق من تاريخ توقيع الخطابات المتبادلة :

وإذا وافقتم سيادتكم على المشروع المذكور عاليه بخطاب رد فسوف يشكل هذا الخطاب ورد سيارتكم اتفاقا نافذا من تاريخ الرد .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،

فيكتور كارفيل
مستشار التنمية بسفارة كندا

السيد / فيكتور كارفيل

مستشار التنمية ــ السفارة الكندية

القاهرة

١٠ ديسمبر ١٩٩٢

زيزى السيد / كارفيل

اتشرف بالإحاطة بأننى قد تلقيت خطاب سيادتكم المؤرخ اليوم والذى ينص على مايلى :

" أتشرف بالإشارة إلى المناقشات التى عقدت بين ممثلى حكومة جمهورية مصر العربية (المسماه فيما بعد " مصر ") وحكومة كندا (المسماه فيما بعد " كندا ")بشأن المساعدة المقدمة للصندوق الاجتماعى المصرى للتنمية (المسمى فيما بعد "SFD") عن طريق تدعيم المرحلة الأولى لتأهيل العمالة المصرية (المسماه فيما بعد "ELAS") وطبقا لاتفاق التنمية بين كندا ومصر والموقع فى ٣١ يناير ١٩٨٣ ترغب كندا فى التفاهم بشأن المرحلة الأولى للمشروع للمساعدة فى تقديم خدمة تأهيل العمالة المصرية ونقترح الآتى :

ـ اهداف المشروع :

هدف المشروع الرئيسى هو المساعدة فى خدمة تأهيل العمالة المصرية ويكون ذلك بمنح حكومة مصر القدرة لتلبية الاحتياجات قصيرة الأجل لإعادة تشغيل العمال المستغنى عنهم بغرض مساندة خدمة تأهيل العمالة من خلال الصندوق الاجتماعى للتنمية.

١ ـ مجال المرحلة الأولى :

تساعد المرحلة الأولى لمشروع الصندوق الاجتماعى للتنمية فى مصر على البدء فى أنشطة خدمة تأهيل العمالة المصرية خاصة مايتصل بالتعبئة والإجراءات والتدريب، وتتكون هذه المرحلة من الآتى :

تعيين خبير كندى واحد للصندوق الاجتماعى للتنمية لفترة ستة شهور ، تدريب مستشارين تأهيل العمالة المحلية فى الصندوق الاجتماعى للتنمية والمتخصصين فى التدريب

فى كندا ، المعدات ، ترتيب مستشارين زائرين كنـــديين عن طريق قسم التوظيف والهجرة فى كندا (الإدارة الحكومية فى كندا الخبرة الأساسية فى استراتيجيات تأهيل العمالة) .

ينفذ الخبير الكندى بالاشتراك مع الصندوق الاجتماعى للتنمية مشروع تأهيل العمالة المصرية ويكون مسئولا عن الآتى :

١ ــ تنفيذ أوجه مساعدة سيدا للمشروع .

٢ ــ تحديد وترتيب للتدريب قصير الأجل محليا أو فى كندا .

٣ ــ شراء المعدات والتجهيزات والإمداد بمستشارين لآجال قصيرة .

٤ ــ تجميع بيانات المشروع ، المراقبة الداخلية وإعداد التقارير .

٣ ـ مساهمة كنـدا :

تتضمن مساهمة كندا ــ خدمات خبير واحد لمدة ستة شهور ، التدريب ، المعدات والمساعدة الفنية ولن تتعدى القيمة الإجمالية للمساهمة الكندية للمرحلة الأولى للمشروع خدمة تأهيل العمالة المصرية ٤٢٥ ألف دولار كندى .

٤ ـ مساهمة مصر :

تتضمن مساهمة مصر وجود مكتب وتأثيثه للخبير ، مستشارين محليين ومستشارين زائرين بالإضافة إلى خدمات السكرتارية للمذكورين أعلاه .

٥ ـ فترة السريان :

تنتهى مدة الاتفاق فى ٣١ ديسمبر ١٩٩٣ ويمكن تعـــديله من وقت لآخر طبقا للضرورة المطلوبة عن طريق خطابات متبادلة طبقا للاتفاق المشترك .

٦ ـ المعلومات :

تضمن مصر وكندا تنفيذ هذا المشروع بالعناية والكفاءة المطلوبة وستزود كل منهما الأخرى من خلال اللجنة الإشرافية التى تضم وزارة التعاون الدولى وموظفى السفارة ـ بكل المعلومات المتعلقة بالمشروع والتى تطلب بشكل معقول وستعقد هذه اللجنة كل ٣ شهور أو طبقا للاتفاق المشترك .

٧ ـ يسرى هذا الاتفاق من تاريخ توقيع الخطابات المتبادلة :

وإذا وافقتم سيادتكم على المشروع المذكور عاليه بخطاب رد فسوف يشكل هذا الخطاب ورد سيادتكم اتفاقا نافذا من تاريخ الرد .

أتشرف بتأكيد ماورد بالخطاب المذكور عاليه وذلك نيابة عن حكومة جمهورية مصر العربية .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،

احمد رجائى بكرى

وكيل الوزارة